

# SLUŽBA BOŽJA

## LITURGIJSKO-PASTORALNI LIST

GODINA VIII

MAKARSKA 1968.

BROJ 5-6



### PREX EUCHARISTICA

Cijeli ovaj broj »Službe Božje« posvećen je eminentnoj euharistijskoj molitvi — kanonu Mise. U 1968. g. doživjeli smo dvije činjenice kojima s obzirom na kanon Mise nema ravnih u cjelokupnoj povijesti: 1. dosadašnji rimski kanon možemo moliti na živom jeziku i 2. odobreno je za liturgijsku upotrebu osam novih prefacija i tri nova kanona.

Prvoj činjenici, hrvatskom prijevodu kanona, dat je u našoj javnosti dosta veliki publicitet. I s pravom. No druga činjenica nije gotovo ni zapažena. Neka sadržaj ovog broja našeg lista popuni donekle tu prazninu.

Rimski kanon ostaje i dalje u liturgiji kao vanjski izražaj povezanosti našeg vremena s časnom tradicijom prošlih stoljeća, ali izražaj religioznog zanosa današnje Crkve nije toliko u tom kanonu nego mnogo više u tri nova kanona.

Uz originalni latinski tekst donosimo i neslužbeni hrvatski prijevod novih prefacija i kanona što ga je priredio jedan naš suradnik. Nestrpljivo očekujemo službeni prijevod. Kao što ne služi na čast kompetentnima što još nemamo hrvatskog prijevoda svih koncilskih dokumenata, tako nam jednako nije na čast što se borimo za živi jezik u bogoslužju, a kad je vrhovna crkvena vlast sve do kraja dozvolila, mi sami ne činimo ono što na nas spada.

Što bolje, ali i što brže! Ima slučajeva kad sporo znači isto što i nikako!

Fra Jure Radić